La Introducción del PEL de Adultos en los Cursos del Centro Universitario de Idiomas de la Universidad Rey Juan Carlos

Jornada Portfolio Adultos

Tenerife, 16 de abril de 2007

Rosalie Henderson Osborne

Profesora Titular de la Universidad Rey Juan Carlos

Directora del Centro Universitario de Idiomas de la Universidad Rey Juan Carlos

La Introducción del PEL de Adultos en los Cursos del Centro Universitario de Idiomas de la Universidad Rey Juan Carlos

- Presentación- El PEL de Adultos en su Circunstancia: Universidad
- Descripción Experiencia Piloto: 2 Fases
- Conclusiones
- Debate

Presentación: Universidad pública más joven de la Comunidad de Madrid

Campus de Alcorcón	Campus de Fuenlabrada	Campus de Móstoles	Campus de Vicálvaro
Ciencias de la Salud	Ciencias de la Comunicación	Ciencias Experimentales y de la Tecnología	Ciencias Sociales y Jurídicas

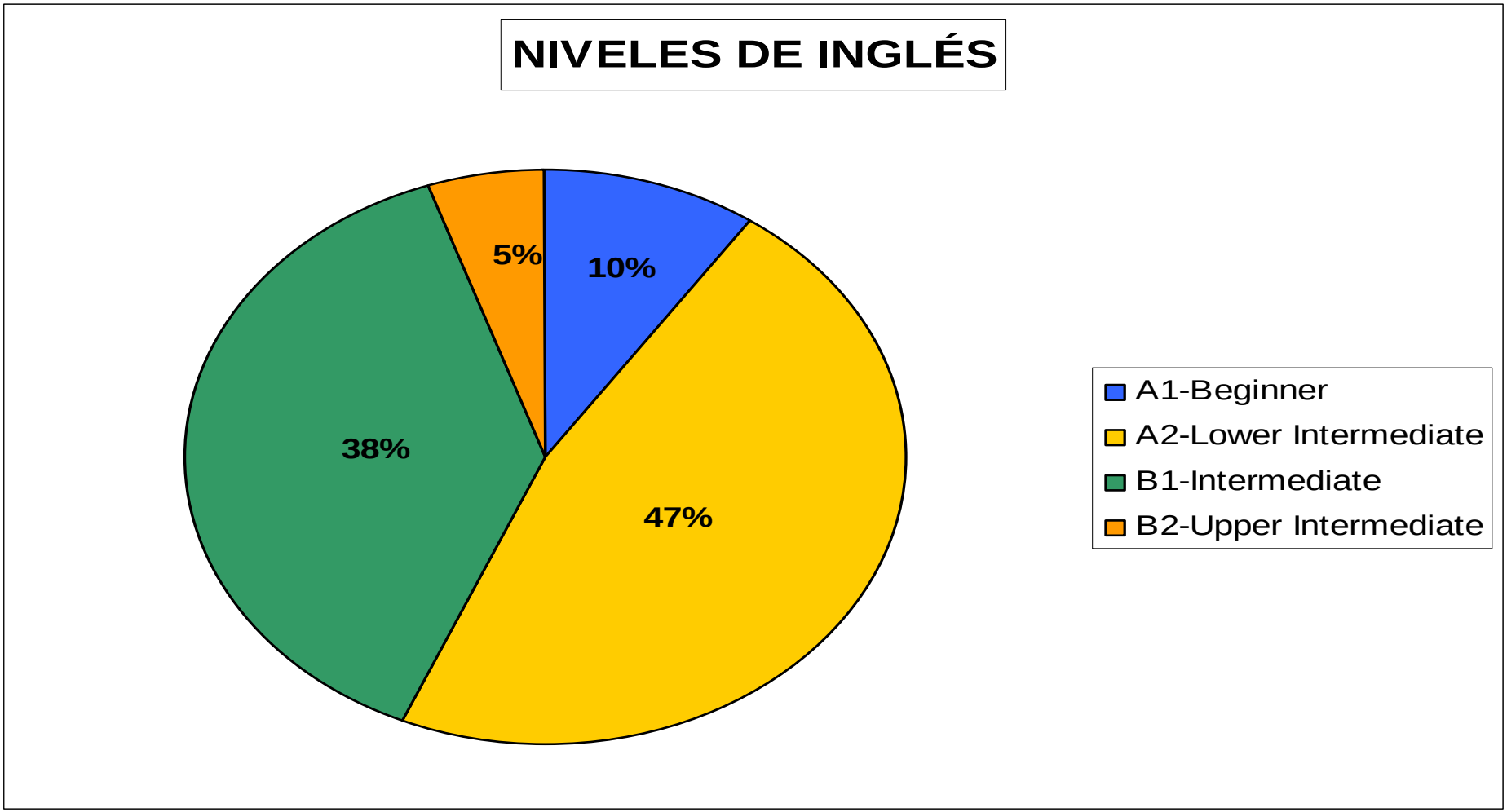
Presentación: La URJC en Cifras

- 8 años de crecimiento constante
- Alumnos: 20,000
- Titulaciones: 25

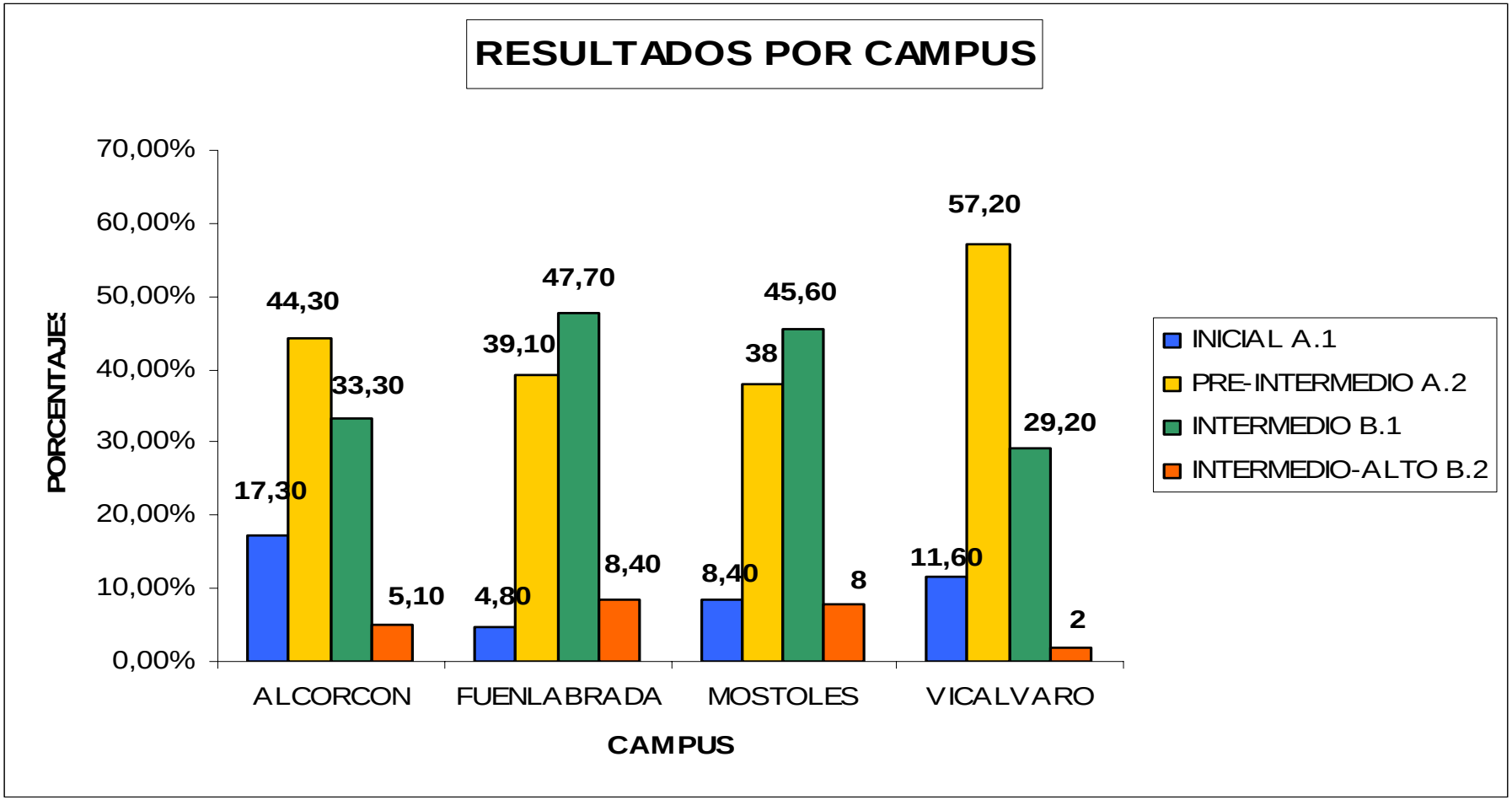
Dobles	Online	Bilingües
16	4	2

Másteres oficiales	Programas de doctorado	Títulos propios	Cursos de formación continua
28	11	30	10

Presentación: **¿Que nivel tienen nuestros alumnos? Resultados Prueba Nivel de Inglés de Alumnos de Primer Curso URJC**



Presentación: **Resultados Nivel Inglés por Campus**



Presentación: **Centro Universitario de Idiomas**

El Centro Universitario de Idiomas de la Universidad Rey Juan Carlos nace para cubrir las necesidades lingüísticas de la comunidad universitaria, fomentando las lenguas extranjeras y su papel instrumental y formativo en el contexto internacional, y proporcionando así a los alumnos, profesores y personal de administración y servicios de la URJC la oportunidad de mejorar sus conocimientos de idiomas, aprender nuevos idiomas y ser más autónomos en su aprendizaje.

Presentación: Qué Hacemos en el Centro Universitario de Idiomas

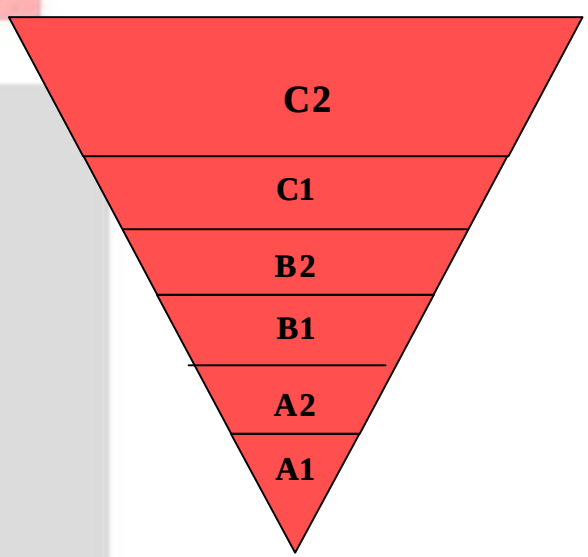
Cursos generales de Idiomas: Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Chino y Español para Extranjeros	**Cursos preparación exámenes oficiales**	**Cursos de inglés académico y conversación para profesores**	**Colaboración Programa SOCRATÉS ERASMUS**
Gabinete de Traducción y Asesoramiento Lingüístico	**Biblioteca y DVDteca**	**Laboratorio de Idiomas**	**Ciclos de Cine Forum**

Presentación: Cursos de Idiomas (Experiencia PEL Adultos)

- Idiomas: Alemán, Francés, Inglés, Italiano, Chino
- Cursos de 45 horas para alumnos, PDI y PAS
- Cuatrimestrales
- Niveles Marco
- Continuidad
- Créditos Libre Configuración para alumnos
- 450-500 alumnos/cuatrimestre en grupos de 10-15
- Interés de alumnos por razones académicas y profesionales

Presentación: MCRE en el CUI

- "Describir los niveles de dominio lingüísticos exigidos por los programas de evaluación existentes, con el fin de facilitar las comparaciones entre los distintos sistemas de certificaciones"
- Se adaptaron todos los cursos a los niveles del Marco desde la creación del CUI (2001-2002)
- ... y seguimos trabajando



Experiencia Piloto: Génesis y Relación con el Espacio Europeo de Educación Superior

- Proyecto Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid: proyecto experimental del PEL en la Universidad Rey Juan Carlos

- Proyecto de innovación educativa de la URJC:

  "El PEL como reto en la educación superior:

  Su implantación en las clases de idiomas de la URJC y la elaboración de una guía didáctica del PEL para la enseñanza superior"

Descripción experiencia piloto
1ª Fase PEL en Tutorías: Datos

- 4 profesores
- 2 idiomas (inglés e italiano)
- 30 alumnos (4 grupos)
- 2 Niveles (A2 y B1)

Descripción experiencia piloto
PEL en Tutorías : Comienzos

- Captación no agresiva de alumnos
- Presentación del PEL en clase
- Alumnos voluntarios
- Premio: 2 créditos
- Sistema de tutorías: 10 = 20 horas

Descripción experiencia piloto
PEL en Tutorías : Dinámica

- Presentación del Documento
- Europass www.mec.es/europass
- Rellenar impreso 5 Biografía (historial lingüístico)
- Pasaporte
- En lengua objeto de estudio y revisados por el profesor

Descripción experiencia piloto
PEL en Tutorías : Dinámica

- Aprender a Aprender: ¿Qué tipo de aprendiz eres?
- Primer momento de reflexión : punto clave en PEL de adultos
- Dialang: www.dialang.org
- Resultados dialang
- Auto-evaluación -> más problemática: enfoque gradual

Descripción experiencia piloto
PEL en Tutorías : Dinámica

- Rellenar el impreso 8: muy complicado
- Entrenamiento en auto-evaluación
- Actividades para cada descriptor
- Sólo descriptores HABLAR y CONVERSAR

Descripción experiencia piloto

PEL en Tutorías : Conclusiones alumnos

We have attended this course in a classroom at Rey Juan Carlos University for a few months during two hours every Friday.

In my opinion this project is very interesting for pupils begin to realize what know about English and the reason for doing different activities in the class.

It's an opportunity to learn English while review the things that we learned in the past.

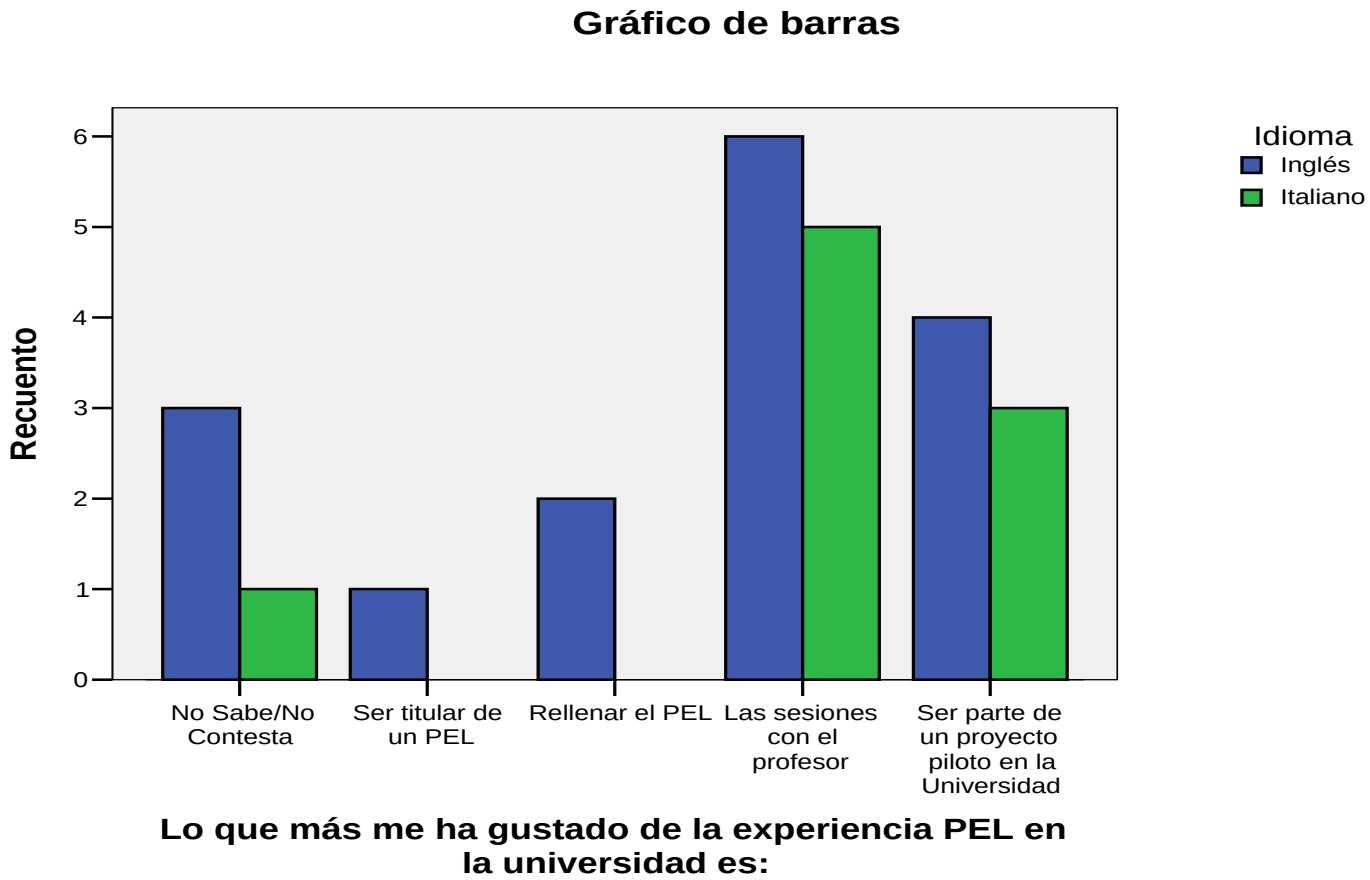
I hope our teacher has enjoyed so much as us and I want to thank María Eugenia for accepting her advice. Finally I hope Portfolio will be a success and, in a future, to be able to say that I participated.

Descripción experiencia piloto
PEL en Tutorías: Conclusiones alumnos

The fact that I have attended the Portfolio classes has helped me a lot because, learning new vocabulary and new expressions, it has made we to lose my shame when I have to speak in English. Portfolio classes have made me to reflect on English language. Now I know what I am learning and which is its purpose; now I also think about I already know (I realized that I am able to express my feelings), about I'm going to learn or about I want to learn. After these classes, I know which are my skills, what I do well and what I have to improve (listenings, for example). I think this is the most important idea: these classes have made me to reflect on my future with English language, on which are my expectations and my aims.

Descripción experiencia piloto

PEL en Tutorías : Conclusiones alumnos



Descripción experiencia piloto

PEL en Tutorías : Conclusiones profesores

- Buena manera de dar a conocer PEL
- Despertó interés por la auto-evaluación y por el “aprender a aprender”
- Clarificación de objetivos (uso de descriptores para formular objetivos, planificar actividades, utilizar libro de texto, etc.)
- Oportunidad para actualización e innovación didáctica y como hacerlo provechoso en el aula
- Cumple con Función Informativa: instrumento para documentar experiencias de aprendizaje
- PEL va más allá: **Función Pedagógica**

Descripción experiencia piloto:
2ª Fase PEL en las clases

- 3 Idiomas: Francés, Inglés, Italiano / 120 alumnos / 9 profesores

- No voluntarios = no especialmente motivados

- Dentro de Programa: Difícil asimilación del concepto dentro del aula

- Poca predisposición a trabajo con PEL fuera de clase: no acostumbrados a trabajo autónomo

- Formato poco manejable, poco práctico para clase

Descripción experiencia piloto

Retos para los alumnos:

- Convertirse en responsable de su propio aprendizaje: aprendizaje de la lengua y el de aprender a aprender
- Tiempo, compromiso y práctica
- Conseguir autonomía. ¿Qué es esto

Dependencia←→ Autonomía

Apoyo ←→ Reto

Descripción experiencia piloto
Retos para los profesores:

- Integración del PEL dentro del programa como herramienta de aprendizaje
- Formación de profesores esencial para utilizar el PEL con garantías y para formar alumnos autónomos
    - Rol de profesor como facilitador
    - Negociar: flexibilidad para implicar al alumno en planificación, seguimiento y evaluación de lengua meta
    - Ayudar al alumno a tomar decisiones sobre lo que quiere aprender
    - Necesidad de estrategias para implicar e incentivar a los alumnos: “conscious-raising”
    - Interiorizar descriptores para una mayor espontaneidad en el aula
- Implicación de profesores supone un cambio a veces difícil de asumir: formación y cooperación

Debate

- Revolución Portfolio

Portfolio de proceso
Portfolio formación de profesores
Portfolio Desarrollo profesional
E- Portfolio
PEL Universidad

- La implantación del PEL como toda innovación pedagógica supone mucho trabajo, tiempo y compromiso